

**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**

# **Super Rain** **& Super Rain PRO**

## Bedienungsanleitung Super Rain II & Super Rain PRO

Mit der Super Rain II Beregnungsanlage haben Sie ein leistungsfähiges Gerät für die Bewässerung und Befeuchtung von Terrarien, Gewächshäusern oder Pflanzenarrangements erworben. Durch die Erweiterbarkeit mit mehreren Düsen und Tropfen eignet sich die Beregnungsanlage auch ideal für den Betrieb an mehreren Terrarien. Für große Terrarienanlagen bieten wir mit dem Super Rain PRO eine noch leistungsfähigere Version an.

### Die Beregnungsanlage besteht aus:

Niedervoltpumpe mit Gehäuse  
12V Netzteil  
4 Sprühdüsen mit T-Halterung  
1 Tropfer  
2 Verschlussstopfen  
1 Wasserfilter  
1 Universal-T-Schott (für die Durchführung ins Terrarium)  
5m Schlauch  
5 Saugnapfe zur Schlauchbefestigung  
1 Rückschlagventil  
5 l Wassertank



### Merkmale:

#### Pumpe:

##### Super Rain II

Für maximale Leistung und Sicherheit verwenden wir eine 12V Membranpumpe. Diese sorgt für zuverlässige und beeindruckende Leistung: bis zu 2,7 l/min und max. 4,8 bar. Damit unabhängig von der angeschlossenen Düsenzahl ein möglichst gleichmäßiger Druck anliegt, besitzt die Pumpe ein Überströmventil. Durch die zusätzliche Option, die Pumpleistung stufenlos einstellen zu können, ergibt sich gleich eine zweifache Sicherheit. Gerade wenn nur wenige Düsen angeschlossen sind, reduziert sich das Risiko, dass Schläuche sich lösen oder die Düsen überlastet werden. Beachten Sie bitte, dass die Fördermenge vom aufgebauten Druck und der Düsenausstattung abhängt.

##### Super Rain PRO

Die PRO Variante ist baugleich mit der Super Rain II. Das bedeutet, dass Gehäuse und die Pumpe haben die gleiche Größe wie die Super Rain II, aber die Pumpe besitzt bei 6,5 bar eine maximale Fördermenge von 4 l/min! Damit ist sie für den professionellen Einsatz ausgelegt.

#### Sprühdüsen:

Die speziellen Kunststoffsprühdüsen haben einen Abstrahlwinkel von 50° und gewährleisten eine optimale Befeuchtung/Bewässerung des Terrariums. Dank der durchdachten Konstruktion ist die Düse frei auszurichten (360°). Für eine Schlauchführung außerhalb des Terrariums sind die Düsen auch mit Schottanschluss (Artikel Nr. SR-31) erhältlich.

#### Universal-T-Schott

Der Universal-T-Schott kann vielfältige Funktionen erfüllen und ist hoch flexibel. Zum Einen ist es ein einfacher T-Verteiler, der mit einem Saugnapf befestigt werden kann. In Verbindung mit einem Verschlussstopfen kann der Universal-T-Schott auch einfach nur als L-Verbinder eingesetzt werden. Gleichzeitig dient er aber auch als Schott für Durchführungen ins Terrarium bis zu einer Materialstärke von 21 mm! Ist also auch in Kunststoff- oder Holzbecken einsetzbar!

#### Tropfer:

Die Sprühdüsen erzielen zwar eine sehr gute Befeuchtungsleistung, jedoch wird es immer vorkommen, dass einige Pflanzen nicht genug oder kein Wasser abbekommen. Um dies zu vermeiden, liefern wir einen speziellen Tropfer mit, der in den Wurzelbereich der Pflanze gelegt werden kann und das Erdreich bewässert. Die Leistung des Tropfers ist einstellbar. Zusätzliche Tropfer sind als Ersatz-/Erweiterungsteil erhältlich.

Tipp: Viele Tiere wie z.B. Chamäleons nehmen fast ausschließlich tropfendes Wasser auf. Der Tropfer kann also sehr gut auch als Tropftränke verwendet werden!

#### Wasserfilter:

Um ein Verstopfen der Pumpe bzw. Düsen zu vermeiden, liefern wir einen speziellen Feinfilter mit, der das Wasser vor der Pumpe filtert. Dadurch können Sie z.B. in Palu-

darien das Wasser direkt aus dem Wasserteil pumpen und so einen geschlossenen Kreislauf erzielen. Der Feinfilter wird einfach auf das Ende des Ansaugschlauches gesteckt und sollte regelmäßig gereinigt bzw. ausgetauscht werden.

Achtung: Laute Pumpgeräusche oder eine verringerte Sprühleistung können auf einen verstopften Filter hinweisen.

#### Rückschlagventil:

Wenn eine Membranpumpe nicht arbeitet, unterbricht sie den Wasserfluss nicht. Das bedeutet, dass für den Fall, dass der Wassertank unterhalb der Pumpe steht, das Wasser zurück in den Behälter fließt. Steht der Wassertank höher als die Pumpe, besteht die Gefahr, dass die Düsen nachtropfen. Im schlechtesten Fall so lange, bis der gesamte Wassertank leer ist.

Das Rückschlagventil, das in die Ansaugleitung eingesetzt wird, verhindert beide Probleme. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir aber trotz Rückschlagventil, den Wassertank immer unterhalb der Düsen aufzustellen!

### Ausbaufähigkeit:

#### Super Rain II

Die Anlage lässt sich um zusätzliche Sprühdüsen und Tropfer erweitern. Es können über 10 Düsen/Tropfer an die Anlage angeschlossen werden. Der maximale Ausbau hängt von der Kombination bzw. der Tropfeinstellung der Tropfer ab (hohes Intervall verringert die Ausbaufähigkeit). Verwendet man nur Sprühdüsen können bis zu 15 Düsen ohne großen Leistungsverlust eingesetzt werden.

#### Super Rain PRO

An der Super Rain PRO sollten immer mindestens 6 Düsen angeschlossen sein damit die Pumpe nicht ständig gegen zu viel Gegendruck arbeiten muss. In der Praxis lassen sich an der PRO Version etwa 25 Düsen anschließen.

## Installation & Betrieb

#### Aufstellungsort:

Stellen Sie das Gehäuse mit der Pumpe an geeigneter Stelle außerhalb des Terrariums in sicherer Entfernung von Wasser auf. Beachten Sie dabei die maximale Förderhöhe, die (abhängig vom Ausbau der Anlage) bei ca. 2,5m liegt.

Achtung: Die Pumpe sollte nicht auf gleicher Höhe oder unterhalb des Wasserbehälters stehen, da sonst die Gefahr besteht, dass der Wasserbehälter leer läuft und das Wasser kontinuierlich aus den Düsen tropft und das Terrarium fluten kann. Man sollte sich nicht allein auf das beigefügte Rückschlagventil verlassen!

#### Anschluss der Schläuche:

Allgemein: Schrauben Sie die Mutter ab und fädeln Sie diese über den Schlauch. Schieben Sie den Schlauch in die Aufnahmeöffnung der Düse oder des Universal-T-Schott.

Achten Sie darauf, dass der Schlauch bis zum Anschlag eingeführt ist. Schrauben Sie nun die Mutter wieder auf. Dadurchquetschen Sie den Schlauch in der Aufnahmeöffnung fest. Achten Sie beim Ablängen der Schläuche auf eine gerade Schnittkante. Schwergängige Schläuche können Sie mit etwas Wasser leichtgängiger machen.

Schließen Sie den Schlauch für die Düsen an dem mit OUT beschrifteten Anschluss am Gehäuse an. Schieben Sie den Schlauch ca. 3 cm in die Öffnung. Dann verschrauben Sie die Anschlüsse mit den Überwurfmüttern, wie oben angegeben. Am Ansaugschlauch IN wird der Feinfilter eingeschraubt. Legen Sie den Ansaugschlauch mit Feinfilter in den mitgelieferten Wasserbehälter oder eine andere Wasserquelle. Beachten Sie dabei, dass der Höhenunterschied zwischen Pumpe und Behälter 1,5m nicht übersteigen darf, da die Ansaugleistung mit steigender Höhe rapide sinkt.

Saugt die Pumpe das Wasser nicht an, ist entweder zu viel Luft im System oder der Höhenunterschied ist zu groß. Probieren Sie in diesem Fall nur eine Düse mit einem kurzen Schlauchstück. Saugt die Pumpe dann Wasser an, sollte es auch mit mehr Düsen funktionieren, da jetzt weniger Luft im System ist.

## Rückschlagventil

Das Rückschlagventil wird in die Druckleitung zwischen die Pumpe und die erste Düse eingesetzt. Möglichst nahe an der Düse. Damit das Ventil sich durch den Druck nicht versehentlich löst bitte die mitgelieferten Schlauchklammern verwenden (falls im Lieferumfang enthalten). Es muss unbedingt auf die richtige Fließrichtung geachtet werden. Dazu muss die transparente Seite des Rückschlagventils zur Pumpe zeigen und die schwarze Seite zur Düse!

## Düseninstallation:

Um die Installation möglichst einfach zu halten, empfehlen wir den Schlauch von Düse zu Düse im Terrarium zu verlegen. Sie müssen den Schlauch dann nur an einer Stelle in das Terrarium führen. Hierzu können Sie die mitgelieferte Durchführung (Universal-T-Schott) verwenden. Sie benötigen hierfür ein 11,5 mm Loch (z.B. im Lochblech). Führen Sie die Durchführung durch das Loch und verschrauben Sie diese von beiden Seiten.

Verschließen Sie einen Auslass mit dem beigelegten Verschlussstopfen und führen Sie den Schlauch für die Düsen zu einer Seite weiter. Öffnen Sie dazu die Mutter leicht, stecken Sie dann den Verschlussstopfen bis zum Anschlag hinein und drehen Sie die Mutter wieder an. Halten Sie den Schott dabei ggf. aus dem Terrariuminneren heraus fest, um die auf das Terrarium wirkenden Kräfte beim Montieren des Schlauches zu begrenzen. In gleicher Weise können Sie aber den Universal-T-Schott auch umgekehrt montieren und zu beiden Seiten des Universal-T-Schott die Düsen wegführen. Achten Sie in dem Fall darauf, dass in etwa die gleiche Anzahl an Düsen auf beiden Seiten angeschlossen ist. Zum Abschluss befestigen Sie statt eines Schlauchs den Verschlussstopfen im offenen Anschlussstutzen der letzten Düse/n und verschrauben Sie diese von beiden Seiten fest.

Wir empfehlen, zuerst die Schläuche und Düsen für das Terrariuminnere miteinander zu verbinden und die Durchführung danach anzuschließen.

Verwenden Sie die Saugnäpfe, um die Düsen am Terrariumglas zu befestigen. Zum Fixieren der Schläuche verwenden Sie die Saugnäpfe mit Klammern. Dort können sie den Schlauch einfach einclippen.

Tipp: Sollten die Saugnäpfe z.B. in einem Holzterrarium (ForniTerrium) nicht gut halten, kann man die separat erhältliche Befestigungsplatte Artikel Nr. SR-39 verwenden.

Sollten Sie Tropfer einsetzen wollen, installieren Sie diese zuletzt in Reihe nach den Düsen. Stellen Sie die Tropfer auf die gewünschte Durchflussmenge ein.

Achten Sie darauf, dass der Schlauch beim Verlegen nicht beschädigt oder abgeknickt wird, die Schnittstellen gerade sind und die Verbindungen dicht sind. Richten Sie nun die Düsen wie gewünscht aus. Beachten Sie dabei, dass elektrische Geräte wie z.B. Lampen oder Fassungen nicht angesprüht werden.

## Alternative Montage:

Sie können den Schlauch auch außerhalb des Terrariums verlegen. Für jede Düse müssen Sie dann einen Durchbruch haben/machen. Hierzu benötigen Sie Düsen mit Schottanschluss Artikel Nr. SR-31, um einen optimalen Halt zu gewährleisten.

## Inbetriebnahme:

Platzieren Sie den Trafo an einer Stelle, an der er nicht nass werden kann (nicht in der Nähe der Pumpe oder eines Schlauchs). Verbinden Sie nun den Trafo mit der Pumpe über die Steckkupplung. Verbinden Sie die Netzleitung mit der Steckvorrichtung am Trafo. Schalten Sie das Gerät über den separaten Schalter an und stellen Sie es mit dem Drehregler auf die gewünschte Leistung ein.

## Hinweise zum Betrieb:

Beachten Sie, dass die Pumpe extrem leistungsstark ist und bis zu 162 l/h (bzw. Super Rain PRO 240 l/h) schafft. Es wird entsprechend dringend empfohlen, die Beregnungsanlage, nur für wenige Minuten (max. 10 min) zu betreiben, um eine zu starke Befuchtung des Terrariums zu verhindern. Bei mehreren Sprühvorgängen am Tag sollten die Abstände mindestens eine Stunde betragen. Achtung: Das Beregnungssystem ist nicht für einen Dauerbetrieb ausgelegt!

Verwenden Sie entsprechende Regeltechnik wie Zeitschaltuhren, Intervallsteuerungen oder Hygrostate (z.B. Lucky Reptile Humidity Control oder PRO Timer), um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

## Wasser:

Wir raten dringend von der Verwendung von kalkhaltigem Wasser ab. Verwenden Sie destilliertes, Osmose- oder Regenwasser.

## Sicherheitshinweis

- Die zulässige Umgebungstemperatur darf während des Betriebes 0°C und 40°C nicht unter-, bzw. überschreiten.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Verwenden Sie das Gerät nie länger als 10 Minuten am Stück, um eine Überhitzung zu vermeiden
- Ein Einsatz im Freien ist nicht zulässig.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und öffnen Sie nicht das Gehäuse!
- Trafo und Zuleitung müssen stets auf Beschädigungen untersucht werden. Bei Feststellen eines Fehlers muss das Gerät unverzüglich aus dem Betrieb genommen werden. Der Trafo darf nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Es darf kein anderer Trafo als der mitgelieferte mit dem Gerät verwendet werden
- Es ist vor der Inbetriebnahme eines Gerätes generell zu prüfen, ob dieses Gerät grundsätzlich für den Anwendungsfall, für den es verwendet werden soll, geeignet ist!
- Es dürfen nur die mitgelieferten Komponenten oder das speziell angebotene Erweiterungs- und Ersatzzubehör für den Betrieb mit der Anlage verwendet werden. Werden fremde Teile verwendet, erlischt die Gewährleistung.

## Garantie

Die Garantie erlischt bei Veränderung und Reparaturversuchen am Gerät, sowie bei Beschädigung durch Gewaltwirkung oder unsachgemäßen Gebrauch.

Auf dieses Gerät wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren gewährt. Die Garantie umfasst die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung nicht einwandfreier Materials oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.

Es wird weder eine Gewähr noch irgendwelche Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Reparatur, Nachbesserung, Tausch gegen ein Neugerät nach Wahl des Herstellers.

## Bei Garantiesprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

### Technische Daten Super Rain II

Betriebsspannung Netzteil	100-240V 50/60Hz
Betriebsspannung Pumpe:	12 V DC
Nennstrom:	max. 1,8 A
Max. Leistungsaufnahme:	22W
Max. Druck:	max. 4,8 bar
Pumpleistung:	max. 2,7 l/min

### Technische Daten Super Rain PRO

Betriebsspannung Netzteil	100-240V 50/60Hz
Betriebsspannung Pumpe:	12 V DC
Nennstrom:	max. 3,3 A
Max. Leistungsaufnahme:	40W
Max. Druck:	6,5 bar
Pumpleistung:	max. 4 l/min

## Manual Super Rain II & Super Rain PRO

With the Super Rain II Mist System you have purchased a high performance device for misting your vivarium, green house or plant arrangements. The possibility of expanding the misting system with several nozzles and drippers makes the device ideal for use on multiple terrariums. For large vivarium show units, we offer the Super Rain PRO as an even more powerful version.

### The mist system consists of:

Low voltage pump in special case  
12V Transformer  
4 Nozzles with T-Connector  
1 Dripper  
2 End caps  
1 Water filter  
1 Universal- T-Schott (bulkhead fitting)  
5m Tube  
5 Suction cups  
1 Back-pressure valve  
5 l water tank



### Features:

#### Pump:

##### Super Rain II

For reliable performance and safety we use a 12V diaphragm pump which reaches performance values of up to 2.7 l/min and max. 4.8 bar. To reach a very constant pressure irrespective of the number of connected nozzles, the pump has an overflow valve that opens at about 3.8 bar. This continuous pressure adjustment provides double safety. Especially when only a few nozzles are connected, the continuous pressure adjustment reduces the risk that tubes loosen themselves from the connectors or that nozzles are overloaded. Please note that the flow rate depends on the created pressure and the number of installed spray nozzles.

##### Super Rain PRO

The PRO version is constructed the same way as the Super Rain II. This means that the housing and the pump are the same size as the Super Rain II, but the pump has a maximum flow rate of 4 l / min at 6.5 bar! Thus, it is designed for professional use.

#### Spray nozzles:

These special plastic nozzles have a spray angle of 50° and ensure proper misting of your terrarium. Thanks to the sophisticated construction the spray nozzle can be pointed into any direction (360°). Nozzles with bulkhead (item # SR-31) are available for leading the tube outside of the terrarium.

#### Universal-T-bulkhead

The Universal-T-Bulkhead can fulfil multiple functions and is highly flexible. First of all, it is a simple T-junction, which can be fixed with a suction cup. In conjunction with an end cap the Universal T-bulkhead can also be used as a L-connector. At the same time, it also serves as a bulkhead leadthrough in the terrarium up to a material thickness of 21 mm! This means, that it can also be used in plastic or wooden terrariums.

#### Dripping nozzle:

Our spray nozzles achieve an excellent misting performance. However it will probably happen that some plants will not get enough water. To avoid this we are supplying a special dripping valve which can be installed in the plant area to provide water. The flow rate can be adjusted. Additional dripping valves are available as add-on/spare parts.

Hint: a lot of animals like chameleons just drink dripping water. So the dripping nozzle can also be used as a dripper.

#### Water filter:

In order to prevent the pump or the nozzles from clogging, we are supplying a special water filter. This way you can also place the intake tube with the water filter in the water part of a paludarium and create a closed water cycle with no need to add external water. The water filter is simply plugged onto the end of the intake tube. It should be cleaned and exchanged regularly.

Caution: Loud pump noise or a reduced spray performance can indicate a clogged filter.

#### Back pressure valve:

When a membrane pump doesn't work, it does not interrupt the flow of water. This means that if the water tank is at a lower position than the pump, the water flows back into the tank. In case that the water tank is at a higher position than the pump, there is a risk that the nozzles drip. In the worst case until the water tank is empty. The back-pressure valve prevents both problems. For security reasons we recommend to always place the water tank below the nozzles!

#### Extension:

The mist system can be extended with more than 10 spray nozzles/dripping valves. The maximum possible extension depends on the combination and flow rate setting of the dripping valves (high flow rate reduces the pressure and therefore number of additional nozzles). If you use only spray nozzles, up to 15 nozzles can be used without a major performance decrease.

#### Super Rain PRO

The Super Rain PRO should always be used with at least 6 nozzles. Otherwise the pump has to work constantly against too much back pressure. In practice the pump will work with up to 25 nozzles.

## Installation and use:

#### Placement:

Place the pump case at a suitable place outside the terrarium with a safe distance to the water. Pay attention to the maximum pump height of 2,5 m which depends on the amount of extensions connected to the mist system (more nozzles will decrease pump height).

Caution: The pump should not be on the same level or below the water tank as there is a risk of the water tank running empty and/or the water continually dripping from the nozzle which can flood the terrarium. You should not rely solely on the included backpressure valve!

#### Connecting tubes:

Generally: Unscrew the nut and thread them through the tube. Push the tube into the opening of the nozzle or the Universal-T-bulkhead. Make sure the tube is inserted properly. Screw the nut tight. This will squeeze the tube firmly into the receiving opening. When cutting the tube pay attention that it's a straight cutting edge. Sluggish tubes can be smoothed by using some drops of water.

Connect the tube for the nozzles with the pump on the "OUT" opening. Push the tube about 3 cm into the opening. Then fix the connections by using the locking nut as indicated above. At the terminal end of the intake tube install the water filter. Place the intake tube with the water filter into the supplied water reservoir or any other

suitable water source. Note that the maximum difference in height between pump and water container must be below 1,5m, because the suction flow will drop rapidly with increased elevation.

If the pump does not intake water, you either have too much air in the system or the height difference is too big. In that case try just a single nozzle with a short tube. If the pump than sucks water properly, it should work as well with more nozzles, because there is less air in the system.

### Back pressure valve:

The back pressure valve is inserted into pressure line ("OUT") between pump and first nozzle, as close to the nozzle as possible. Please use the included tube clamps (if included in the delivery), in order to prevent that the valve doesn't accidentally spring of the tube due to the pressure. It is essential to ensure the proper flow direction! For this purpose, the transparent side of the back pressure valve must point to the pump and the black side in direction of the nozzle!

### Spray Nozzle Mounting:

To keep the installation simple, we recommend leading the hose/tube from nozzle to nozzle inside the terrarium. In that case you only need one hole to get the tube into the terrarium. For this you can use the supplied Universal-T-bulkhead which needs a 11,5 mm hole (e.g. inside the ventilation sheet). Place the Universal-T-bulkhead through the hole and fix it with the nuts from both sides.

Seal one outlet with the supplied end caps and lead the tube further to one side. Open the nut slightly and push the plug into the opening than twist and fix the nut again. It might be necessary to hold the T-bulkhead from inside the terrarium while mounting the tubes to reduce the forces acting on the terrarium. In the same way you can mount the Universal-T-bulkhead just the other way around and connect the nozzles on both sides. Take care in that case that you install the same number of nozzles on both sides. Finally, seal the connector opening of the last nozzle/s with a plug and fix the screw the same way you did for the tubes.

We recommend that you first install all tube and nozzles inside the terrarium and at the end connect them with the bulkhead.

Use suction cups to fix the nozzles to the glass terrarium. Fixing the tubes use the suction cups with clamps. Simply click in the tubes.

Hint: If the suction cups do not stay fixed to a surface e.g. in wooden vivariums (like FurniTarium), you can purchase a separately available mounting plate (item# SR-39).

If you want to use one or more dripping valves make sure the valves will be the last parts in the row after the spray nozzles and adjust the dripper to the desired flow rate.

Make sure that the tube is not damaged, bent, the cut edges are straight and that all connections are water tight. Point the nozzles into the desired direction but make sure that the mist cannot reach electric devices like lamps or sockets.

### Alternative Installation:

You can also keep the tube outside the terrarium by using a separate bulkhead for every nozzle to ensure perfect fit. Therefore you need the nozzle with bulkhead connection (item SR-31).

### Initial operation:

Place the transformer where it cannot get wet (not near the pump or the tube). Connect the transformer to the power connector on the pump case and plug it into the wall socket. The system will immediately start working. A separate ON/OFF switch is not included. Start running the device by turning the switch to the right and adjust the knob to the desired performance.

### Notes for usage:

Please note that the pump is extremely powerful and has a flow rate of more than 162 l/h (respectively Super Rain PRO 240 l/h). It is strongly recommended to use the mist system only for a few minutes (max. 10 min) to prevent flooding your terrarium. If you want to use it several times a day, we suggest having a minimum of one hour between the misting times. Attention! The mist system is not designed for continuous use!

Use appropriate controllers like timers, interval or humidity controllers (e.g. Lucky Reptile Humidity Control or PRO Timer) to ensure a smooth operation.

### Water:

We advise against the use of hard water. Use distilled water, osmosis water or rain water.

## Safety Instructions

- The allowed ambient temperature may not fall below 0° or exceed 40°C during operation.
- The device is not designed for continuous use. Do not use it for longer than 10 minutes at a time to prevent overheating.
- Outdoor use is not allowed.
- Do not open the pump case or make any modifications.
- Transformer and cables have to be regularly checked for damages. In case of discovering a problem, put the device immediately out of operation. The transformer must not get in contact with liquids.
- The use of a transformer other than the one supplied is not allowed.
- Generally it should be verified if the device is applicable for the application at hand before putting it into operation! In case of doubt consultation of experts or the manufacturer of the employed devices is required!
- It is only allowed to use the supplied components or the separately available original extension and spare parts. Using any other parts will void the warranty.

### Warranty

The warranty expires in case of modification and repair attempts as well as damaging by force or inappropriate usage.

A manufacturer warranty of 2 years is granted on this device. The warranty includes the correction of faults that can be attributed to the use of faulty materials or workmanship. Neither a guarantee nor any liabilities for detriments or consequential damages in relation with this product will be assumed. Repair, amendments or exchange for a replacement are at the manufacturer's discretion.

In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.

### Technical Data: Super Rain II

Operating Voltage adaptor	100-240V 50/60Hz
Operating Voltage pump:	12 V DC
Nominal Current:	max. 1.8 A
Max. Watt	40 W
Max. Pressure:	4,8 bar
Pump Flow Rate:	max. 2.7 l/min

### Technical Data: Super Rain PRO

Operating Voltage adaptor	100-240V 50/60Hz
Operating Voltage pump:	12 V DC
Nominal Current:	max. 3.3 A
Max. Watt	22 W
Max. Pressure:	6.5 bar
Pump Flow Rate:	max. 4 l/min

## Mode d'emploi - Super Rain II & Super Rain PRO

Vous venez d'acheter un Super Rain, un système de brumisation à haut rendement permettant l'arrosage et l'humidification de terrariums, serres ou zone de plantation. Le système d'arrosage par aspersion fonctionne idéalement aussi sur plusieurs terrariums grâce à l'ajout possible de plusieurs buses et goutteurs. Avec le Super Rain PRO, nous proposons une version encore plus puissante pour les grands systèmes de terrariums.

### Le brumisateur contient:

Pompe de basse tension avec boîtier en un transformateur 12V  
 4 Buse avec fixation en T  
 1 Goutteur  
 2 Capuchon de fermeture  
 1 Filtre à eau  
 1 Cloison universelle en T (pour le passage dans le terrarium)  
 5 m de Tuyau  
 5 Ventouses pour fixer le tuyau  
 1 Clapet de retenue  
 Réservoir d'eau de 5l



### Caractéristiques :

#### Pompe:

##### Super Rain II

Nous utilisons une pompe à membrane de 12 V pour un rendement et une sécurité maximale. Celle-ci garantit un rendement fiable et performant : jusqu'à 2,7 l/min et une pression maximale de 4,8 barre. La pompe possède une soupape de décharge pour maintenir une pression la plus uniforme possible indépendamment du nombre de buses raccordées. L'option supplémentaire de pouvoir régler la puissance de la pompe en continu offre en même temps une double sécurité. Le raccordement seulement d'un petit nombre de buses réduit justement le risque de détachement des tuyaux ou de surcharge des buses. Nous vous faisons remarquer que le débit est dépendant de la pression mise en place et du nombre de buses installées.

##### Super Rain PRO

La construction de la variante PRO est identique à celle du système Super Rain II. Cela signifie que le corps et la pompe ont la même taille que le Super Rain II, mais le débit maximal de la pompe à 6,5 bars est de 4 l/min ! Le système est ainsi équipé pour l'utilisation professionnelle.

#### Diffuseur:

La buse diffuseur en p.v.c. à un angle de pulvérisation de 50 ° et permet ainsi une bonne humidification et un bon arrosage du terrarium. Grâce à la construction pensée d'un bout à l'autre, la buse peut être orientable librement (360°). Les buses sont aussi disponibles avec un raccord de traversée (article n° SR-31) pour un guidage du tuyau à l'extérieur du terrarium.

#### Cloison universelle en T

La cloison universelle en T peut remplir des fonctions variées et est très flexible. D'une part, c'est un simple répartiteur en T qui peut être fixé avec une ventouse. Il est possible aussi de n'utiliser la cloison universelle en T que comme liaison en L avec un capuchon de fermeture. Mais elle sert simultanément aussi de raccord pour les guidages dans le terrarium pour un matériau de jusqu'à 21 mm d'épaisseur ! Elle est utilisable aussi dans les bassins en plastique ou en bois !

#### Compte-gouttes:

Les diffuseurs permettent une bonne humidification toutefois il est toujours possible qu'une plante n'ait pas assez d'eau. Afin d'éviter ceci, nous fournissons une buse goutte à goutte à installer à l'emplacement racine de la plante et qui humidifiera la terre. L'écoulement est réglable. Des buses supplémentaires sont disponibles en pièces de rechanges.

Conseil : de nombreux animaux comme les caméléons, par exemple, absorbent presque exclusivement des gouttes d'eau. Le goutteur peut donc être très bien utilisé comme abreuveur goutte-à-goutte !

#### Filtre fin:

Pour éviter l'obstruction de la pompe ou des buses nous fournissons un filtre à eau. Il est ainsi possible de pomper l'eau dans un bassin afin de créer un circuit fermé, ne nécessitant que rarement le rajout d'eau. Le filtre fin est simplement inséré à l'extrémité du tuyau d'aspiration et doit être nettoyé ou remplacé régulièrement.

Attention : le bruit élevé de la pompe ou une puissance de vaporisation réduite peuvent indiquer un filtre bouché.

#### Clapet de retenue

Une pompe à membrane qui ne fonctionne pas n'interrompt pas la circulation de l'eau. Cela signifie que dans le cas où le réservoir d'eau se trouve sous la pompe, l'eau est refoulée dans le réservoir. Si le réservoir d'eau se situe plus haut que la pompe, des gouttes résiduelles risquent de s'échapper des buses. Dans le pire des cas, jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide et inonde le terrarium.

Le clapet de retenue qui est utilisé dans la conduite d'aspiration empêche ces deux problèmes. Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de toujours placer le réservoir d'eau sous les buses, malgré la présence du clapet de retenue.

#### Possibilité d'extension

##### Super Rain II

Vous avez la possibilité de développer votre installation en ajoutant jusqu'à 10 diffuseurs/buses supplémentaires.

L'extension dépend du réglage des buses à gouttes (un débit élevé réduit la pression et les possibilités d'extension). Si vous optez pour les buses pulvérisatrices, vous pouvez en utiliser jusqu'à 15 simultanément sans réduire la pulvérisation.

##### Super Rain PRO

Raccorder au moins 6 buses sur le système Super Rain PRO pour que la pompe ne fonctionne pas constamment contre une contre-pression trop importante. Dans la pratique, il est possible de raccorder environ 25 buses sur la version PRO.

## Mise en marche et utilisation

#### Lieu d'installation

Installez le boîtier avec la pompe à un endroit adapté en dehors du terrarium à une distance sûre loin de toute source d'eau. Tenir compte de la hauteur maximale de distribution qui est d'environ 2,5 m (tout dépendra de l'étendue de l'installation). Attention : il est conseillé de ne pas placer la pompe à la même hauteur ou en-dessous du réservoir d'eau, car le réservoir d'eau risque de se vider et des gouttes d'eau s'échappent continuellement des buses, ce qui peut inonder le terrarium. Il est conseillé de ne pas compter seulement sur le clapet de retenue livré !

#### Flexibles de raccordement

Généralement: Dévissez les écrous et enflez ceux-ci sur le tuyau. Poussez le tuyau

dans l'ouverture de montage des buses ou de la cloison universelle en T. Veillez à introduire le tuyau jusqu'à la butée. Puis revissez les écrous. Ce faisant, coincez bien le tuyau dans l'ouverture de montage. Veillez à ce que l'arête de coupe soit droite lors du découpage des tuyaux.

Les tuyaux glissant difficilement peuvent être rendu plus maniables avec un peu d'eau.

Raccordez le tuyau pour les buses au raccordement sur le corps et comportant l'inscription OUT. Poussez le tuyau dans l'ouverture sur env. 3 cm. Puis vissez les raccords avec les écrous-chapeau, comme indiqué ci-dessus. Le filtre fin est vissé sur le tuyau d'aspiration IN.

Introduisez le tuyau d'aspiration avec le filtre dans le récipient d'eau livré avec ou dans une autre source d'eau appropriée. Bien vérifier que la différence de hauteur entre la pompe et le récipient n'exède pas 1,5 m (plus la hauteur est importante, plus la vitesse d'aspiration baisse). Si la pompe n'aspire pas l'eau, soit vous avez trop d'air dans le système soit la différence de hauteur est trop élevée.

### Clapet de retenue

Le clapet de retenue est introduit dans la conduite de pression entre la pompe et la première buse. Le plus près possible de la buse. Utilisez les colliers de serrage livrés (se ils sont inclus) afin que le clapet ne se détache pas par inadvertance dû à la pression. Il faut absolument respecter le sens de l'écoulement. Pour cela, le côté transparent du clapet de retenue doit être orienté vers la pompe et le côté noir vers la buse!

## Installation de la buse

Pour simplifier l'installation nous vous conseillons de placer le tuyau de buse en buse dans le terrarium. Guidez votre tuyau dans votre terrarium. Pour cela, vous pourrez utiliser le canal de fixation (Cloison universelle en T) ci-joint. Vous aurez alors besoin d'un trou de 11,5 mm (par ex. dans une tôle d'implantation). Fixer le canal pour faire passer le tuyau dans le trou en serrant bien les vis des deux côtés. Le tuyau pourra ainsi être branché des deux côtés par les obturateurs express.

Fermez une sortie avec le capuchon de fermeture joint et avancez le tuyau plus loin sur le côté pour les buses. Pour cela, desserrez légèrement l'écrou, puis insérez le capuchon de fermeture jusqu'à la butée et revissez l'écrou. Le cas échéant, maintenez ce faisant la cloison de l'intérieur du terrarium pour limiter les forces agissant sur le terrarium lors du montage du tuyau.

De la même manière, vous pouvez aussi monter la cloison universelle en T en sens inverse et écarter les buses des deux côtés de la cloison universelle en T. Dans ce cas, veillez à raccorder environ le même nombre de buses des deux côtés. Pour finir, fixez le capuchon de fermeture au lieu d'un tuyau dans la tubulure de raccordement ouverte de la (des) dernière(s) buse(s) et vissez celui-ci (comme un tuyau).

Utiliser les ventouses pour fixer le tuyau dans le terrarium. Pour fixer les tuyaux, utilisez les ventouses avec des clips. Vous pouvez y enclipser simplement le tuyau.

Conseil : si les ventouses ne tiennent pas bien, par exemple, dans un terrarium en bois (FurniTerrarium), on peut utiliser les plaques de fixation (article n° SR-39) disponibles séparément.

Si vous voulez utiliser des goutteurs, alignez ceux-ci en dernier après les buses. Réglez le débit souhaité pour les goutteurs.

Assurez vous que le tube ne soit pas endommagé ou qu'il ne soit pas plié et que les branchements soient bien étanches. Puis orienter les diffuseurs dans le sens désiré. Bien faire attention à ce que des appareils électriques comme lampes ou douilles ne soient pas arrosées.

### Conseil :

Si vous ne voulez ou ne pouvez pas utiliser les ventouses pour fixer au couvercle (terrarium en bois), vous pourrez aussi visser les raccords au couvercle (les vis ne seront pas livrées avec). Nous vous conseillons l'utilisation du raccord-Y afin que les diffuseurs puissent être inclinés dans tous les sens.

### Alternative de montage :

Vous pourrez également faire passer le tuyau à l'extérieur du terrarium. Vous devrez alors faire un trou pour chaque bec diffuseur. Pour cela, vous avez besoin de buses avec raccord de traversée (article n° SR-31) pour garantir un maintien optimal.

### Mise en service :

Placer un transformateur à un endroit où il ne sera pas mouillé (pas à côté de la pompe ou d'un tuyau). Relier le transformateur avec la pompe par une prise d'accouplement. Re-

lier le transformateur à l'alimentation au secteur par un dispositif de prise. Le système de brumisation se mettra en route dès que vous brancherez la prise du transformateur. Allumer l'appareil par le biais de l'interrupteur séparé et réglez la puissance souhaitée avec le bouton de réglage.

### Indications concernant le fonctionnement :

Notez que la pompe est extrêmement puissante et produit jusqu'à 162 l/h (ou 240 l/h pour le Super Rain PRO). Nous vous conseillons donc de mettre le brumisateur en route que pour quelques minutes afin d'éviter qu'il ait trop d'humidité dans le terrarium. Attendez au moins une heure entre chacune des brumisations.

Attention : l'installation n'a pas été conçue pour une mise en route en continu !

Utilisez un contrôleur approprié comme un minuteur, un contrôleur d'humidité (par ex. Lucky Reptile Humidity Control ou PRO Timer) pour garantir une utilisation optimale.

### Eau :

Nous vous déconseillons fortement l'utilisation d'eau calcaire. Utiliser de l'eau distillée osmosée ou de l'eau de pluie.

## Mesures de sécurité :

- La température ambiante pendant la mise en marche ne doit pas descendre en dessous de 0° C et n'excéder 40° C
- L'appareil n'a pas été conçu pour une utilisation en continu. Ne jamais utiliser l'appareil de façon continue plus de 10 minutes afin d'éviter une surchauffe.
- Une utilisation à l'extérieur n'est pas possible.
- N'apportez aucune modification à l'appareil et n'ouvrez jamais le boîtier!
- Bien vérifier que le transformateur et l'alimentation ne soit pas endommagés. En cas de dommages décelés ne plus utiliser l'appareil. Le transformateur ne doit pas être en contact avec des liquides.
- Utiliser uniquement le transformateur fourni avec l'appareil.
- En général bien vérifier avant l'utilisation de l'appareil que celui-ci soit bien adapté aux besoins d'utilisation!
- Seules les composantes livrées ou les pièces de rechange spécialement proposées pour la mise en marche de cette installation devront être utilisées. L'utilisation de pièces non fournies avec l'appareil, entraîne l'annulation de la garantie.

### Garantie

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer l'appareil vous-même, ceci annulerait la garantie. N'ouvrez pas l'appareil.

Sur cet appareil, une garantie de fabricant de deux années est accordée. La garantie comprend la correction des défauts qui peuvent être attribués à l'utilisation de matériaux pauvrement ou de défauts de fabrication.

On ne prend pas en charge une garantie ni une responsabilité pour un préjudice ou dommage en rapport avec le produit. Réparation, retouche, échange contre un appareil neuf sont à la discrétion du fabricant.

Rendez-vous chez votre revendeur en cas de panne.

### Données techniques Super Rain II

Tension de fonctionnement	100-240 V 50/60Hz
Tension d'utilisation:	12 V courant continu
courant assigné:	max. 1,8 A
puissance absorbée :	22W
Pression max.:	4,8 bar
Capacité de la pompe:	max. 2,7 l/min

### Données techniques Super Rain PRO

Tension de fonctionnement	100-240 V 50/60Hz
Tension d'utilisation:	12 V courant continu
courant assigné:	max. 3,3 A
puissance absorbée :	40W
Pression max.:	6,5 bar
Capacité de la pompe:	max. 4 l/min

L'impianto per la pioggia artificiale Super Rain permette di avere a disposizione un apparecchio ad alto rendimento per irrigare e umidificare terrari, serre per la coltivazione di piantine e angoli verdi della casa. Grazie alla possibilità di ampliamento con diversi spruzzatori e gocciolatori, l'impianto di irrigazione si presta anche in modo ideale per l'utilizzo in più terrari. Per terrari di grandi dimensioni offriamo con il Super Rain PRO una versione ancora più potente.

### Il kit pioggia artificiale contiene:

Pompa in basso voltaggio con alloggiamento  
12V Alimentatore  
4 Spruzzatore con sistema di fissaggio a T  
1 Gocciolatore  
2 Tappo otturatore  
1 Filtro acqua  
1 Paratia a T universale (per la conduzione nel terrario)  
Tubo flessibile 5m  
5 Piastra di fissaggio per ventose  
1 Valvola di non ritorno  
1 Serbatoio acqua



## Caratteristiche:

### Pompa:

#### Super Rain II

Per un massimo rendimento e sicurezza viene utilizzata una pompa a membrana di 12V. Questa pompa garantisce affidabilità e continuità nelle prestazioni: fino a 2,7 l/min e max. 4,8 bar. Affinché vi sia una pressione il più possibile omogenea, indipendentemente dal numero di spruzzatori collegati, la pompa dispone di una valvola di derivazione. Grazie all'opzione supplementare che permette di regolare in continuo la potenza della pompa, si gode al contempo di una doppia sicurezza. È proprio quando ad essere collegati sono solo pochi spruzzatori che si riduce il rischio che i tubi flessibili si staccino o che gli spruzzatori si sovraccarichino.

Va notato che notare che la prevalenza è soggetta alla pressione e all'utilizzo degli ugelli.

#### Super Rain PRO

La versione PRO è identica, dal punto di vista costruttivo, alla Super Rain II. Ciò significa che corpo e pompa hanno la medesima dimensione del modello Super Rain II, ma la pompa ha una portata massima, a 6,5 bar, di 4 l/min. Tale modello è, quindi, inteso per l'utilizzo professionale.

### Ugelli spruzzatori:

Gli speciali spruzzatori in plastica possono essere ruotati di 50° e garantiscono una ottimale umidità e irrigazione del terrario. Grazie alla costruzione ben ponderata, lo spruzzatore può essere orientato liberamente (a 360°). Per far passare il tubo all'esterno del terrario gli spruzzatori sono disponibili anche con raccordo paratia (articolo n. SR-31).

### Paratia a T universale

La paratia a T universale può adempiere a diverse funzioni ed è altamente flessibile. In primo luogo è un semplice partitore a T che può essere fissato con una ventosa. Collegata a un tappo otturatore, la paratia a T universale può essere utilizzata semplicemente anche soltanto come raccordo a L. Al contempo serve, tuttavia, anche come paratia per conduzioni nel terrario fino a uno spessore di materiale di 21 mm. Può essere utilizzata anche in vasche di plastica o di legno.

### Contagocce:

Benché gli spruzzatori garantiscano sempre un ottimo grado di umidità, può succedere che alcune piante non ricevano acqua sufficiente o non ne ricevano affatto. Per evitare ciò viene fornito con il prodotto uno speciale sgocciolatore che può essere sistemato accanto alle piante per l'irrigazione capillare del terreno. La capacità dello sgocciolatore è regolabile. Sono disponibili sgocciolatori aggiuntivi come ricambi o come optional. Consiglio: molti animali, come p.es. i camaleonti, bevono quasi esclusivamente l'acqua che gocciola. Il gocciolatore si presta, quindi, in modo ottimale anche come abbeveratoio a goccia.

### Filtro dell'acqua :

Per evitare l'intasarsi della pompa o ugelli viene fornito uno speciale filtro per il filtraggio dell'acqua davanti alla pompa. Grazie a ciò si potrà far pompare l'acqua direttamente dalla sorgente dell'acqua e creare così un piccolo delimitato (es., nei paludari). Il microfiltro viene inserito sull'estremità del tubo flessibile di aspirazione e deve essere lavato o sostituito regolarmente.

Attenzione: una pompa rumorosa o una potenza di nebulizzazione ridotta possono essere indizio di un filtro intasato.

### Valvola di non ritorno:

Se una pompa a diaframma non funziona, il flusso d'acqua non viene interrotto. Ciò significa che qualora il serbatoio dell'acqua si trovi al di sotto della pompa, l'acqua rifluisce nel serbatoio. Qualora il serbatoio dell'acqua si trovi al di sopra della pompa sussiste il pericolo che gli spruzzatori continuino a gocciolare. Nel peggiore dei casi fintantoché l'intero serbatoio dell'acqua non si sia svuotato e il terrario straripi. La valvola di non ritorno che è inserita nel tubo di aspirazione evita entrambi i problemi. Per motivi di sicurezza, raccomandiamo di posizionare il serbatoio dell'acqua sempre al di sotto degli spruzzatori, nonostante la presenza della valvola di non ritorno!

### Possibilità di ampliamento:

#### Super Rain II

Il sistema può essere ampliato con ulteriori accessori come spruzzatori e sgocciolatori. Possono essere montati fino a 10 ugelli e spruzzatori. Il massimo ampliamento dipenderà dalla combinazione, ovvero dal tipo di regolazione dello sgocciolatore (l'intervallo più lungo riduce le possibilità di ampliamento). Se si utilizzano solo spruzzatori allora potranno essere installati fino a 15 ugelli senza grosse perdite di prestazioni.

#### Super Rain PRO

Al Super Rain PRO devono essere collegati sempre almeno 6 spruzzatori, affinché la pompa non debba funzionare costantemente contro troppa contropressione. Di norma si collegano circa 25 spruzzatori alla versione PRO.

## Funzionamento e utilizzo:

### Posizionamento:

Sistemare l'alloggiamento della pompa in un luogo adatto fuori del terrario e a distanza di sicurezza dall'acqua. Fare attenzione alla prevalenza massima che (dipendentemente dall'ampiezza dell'impianto) è di circa 2,5m. Attenzione: la pompa non deve trovarsi alla medesima altezza o al di sotto del recipiente dell'acqua, poiché sussiste altrimenti il pericolo che il recipiente dell'acqua si svuoti, l'acqua continui a gocciolare dagli spruzzatori e il terrario si inondi. Non ci si deve affidare esclusivamente alla valvola di non ritorno fornita.



## Connessione tubi flessibili:

Generalmente: Svitare il dado e sfilarlo sopra al tubo flessibile. Spingere il tubo flessibile nel foro di alloggiamento dello spruzzatore o della paratia a T universale. Fare attenzione in proposito a che il tubo entri fino alla battuta di arresto. Riavvitare ora il dado spingendo a fondo il tubo nel foro di alloggiamento. Fare attenzione nel tagliare i tubi flessibili a che il bordo di taglio sia diritto. I tubi rigidi possono essere resi più agevoli con l'ausilio di un po' d'acqua.

Collegare il tubo flessibile per gli spruzzatori al raccordo sul corpo contrassegnato dalla dicitura OUT. Spingere il tubo per circa 3 cm nel foro. Avvitare poi i raccordi ai dadi di accoppiamento come indicato sopra. Sul tubo di aspirazione IN verrà avvitato il microfiltro.

Posizionare il tubo di aspirazione con il filtro nel serbatoio dell'acqua fornito o in un'altra sorgente di acqua. Accertarsi che il massimo dislivello tra pompa e serbatoio non ecceda 1,5m poiché la capacità di aspirazione scende rapidamente con l'aumentare dell'altezza. Se la pompa non aspira acqua o è entrata troppa aria nel sistema o è troppo ampio il dislivello.

## Valvola di non ritorno

La valvola di non ritorno viene inserita nella tubazione di mandata fra la pompa e il primo spruzzatore. Il più vicino possibile allo spruzzatore. Affinché la valvola non si allenti inavvertitamente con la pressione, utilizzare le pinze a molla fornite (se sono inclusi). Occorre prestare assolutamente attenzione alla corretta direzione del flusso. A tal proposito, il lato trasparente della valvola di non ritorno deve essere rivolto verso la pompa e il lato nero verso lo spruzzatore.

## Installazione degli ugelli:

Per rendere l'installazione il più semplice possibile, è consigliato l'utilizzo di un tubo da ugello a ugello nel terrario. Procedere quindi al posizionamento del tubo in un unico posto nella vasca. A tale proposito utilizzare la paratia inclusa a tale scopo (Universal-T-paratia). Praticare un foro di 11,5mm (per esempio nella lamiera traforata). Far passare la paratia attraverso il foro e avvitare da entrambi i lati. Il cavo potrà poi essere collegato ai rubinetti di chiusura da entrambi i lati.

Chiudere uno scarico con il tappo otturatore fornito e portare avanti il tubo per gli spruzzatori da una parte. Per farlo aprire leggermente il dado, inserire poi il tappo otturatore fino alla battuta di arresto e riavvitare il dado. Tenere eventualmente con fermezza la paratia fuori dal terrario per limitare le forze che agiscono sul terrario durante il montaggio del tubo.

La paratia a T universale può anche essere montata all'inverso, rimuovendo gli spruzzatori su entrambi i lati della paratia. In tal caso fare attenzione a che su entrambi i lati sia collegato lo stesso numero di spruzzatori. Infine, nel manico di collegamento aperto dell'ultimo/degli ultimi spruzzatore(i) fissare invece di un tubo flessibile il tappo otturatore e avvitare saldamente (come un tubo).

Utilizzare le ventose per fissare il cavo alla parete del terrario e posizionare. Per fissare i tubi flessibili utilizzare le ventose con graffe. È sufficiente in tal caso fissare il tubo flessibile.

Suggerimento: qualora le ventose, p.es. in un terrario in legno (FurniTarium), non tengano bene, è possibile utilizzare la piastra di fissaggio disponibile separatamente articolo n. SR-39.

Se si desidera inserire dei gocciolatori, installarli per ultimi in sequenza dopo gli spruzzatori. Regolare i gocciolatori sulla portata desiderata.

Assicurarsi che nello svolgere il cavo non si provochino danneggiamenti o piegature e che le guarnizioni siano stagne. Posizionare quindi gli ugelli nella direzione desiderata. Accertarsi che altri apparecchi elettrici (es. lampade o faretto) non vengano spruzzate di acqua.

## SUGGERIMENTO:

Nel caso non si voglia o non si desideri utilizzare le ventose per il fissaggio sul coperchio, (es nei terrari in legno), si potrà fissare gli adattatori anche con viti (non fornite). Si consiglia a tal proposito l'uso di adattatori a Y per poter direzionare parimenti gli ugelli in tutte le direzioni.

## Montaggio alternativo:

Il cavo può essere installato fuori del terrario. Per ogni ugello dovranno poi essere apportate apposite aperture. Utilizzare delle paratie per avere un bloccaggio ottimale. Occorrono in proposito gli spruzzatori con raccordo paratia articolo n. SR-31 al fine di garantire una tenuta ottimale.

## Messa in funzione:

Posizionare il trasformatore in luogo asciutto (non nelle vicinanze della pompa o di un tubo). Collegare il trasformatore alla pompa per mezzo del cavo di prolunga. Collegare la spina del trasformatore alla rete. Dopo aver inserito la spina alla presa di alimentazione, l'impianto di pioggia artificiale comincerà a funzionare. Non è previsto alcun interruttore separato. Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore separato e impostare la potenza desiderata tramite il regolatore rotativo.

## Osservazioni sulla messa in funzione:

Tener presente che la pompa è estremamente potente e con una portata fino a 162 l/h (rispettivamente 240 l/h per la versione Super Rain PRO). Si consiglia pertanto di far funzionare l'impianto solo per pochi minuti onde evitare una eccessiva umidificazione del terrario. Nel caso di più irrigazioni nel corso della giornata, si consigliano pause di almeno un'ora.

**Attenzione:** il sistema di irrigazione non è adatto per l'uso prolungato!

Utilizzare dei dispositivi tecnici adatti per regolare gli intervalli, come interruttori a tempo, comandi ad intervallo o igroscopi (per esempio il misuratore di umidità della Lucky Reptile o PRO Timer) per garantire un funzionamento senza problemi.

## Tipo di acqua:

È sconsigliato vivamente l'utilizzo di acqua ricca di calcare. Utilizzare invece acqua distillata, acqua di osmosi o piovana.

## Norme di sicurezza:

- Durante il funzionamento la temperatura ambiente non deve superare i 40°C, né essere inferiore a 0°C.
- L'apparecchio non è adatto ad un uso prolungato. Non utilizzarlo per più di 10 minuti, per evitare surriscaldamento.
- Non è permesso l'utilizzo all'esterno.
- Non apportare modifiche, né aprire l'alloggiamento.
- Verificare sempre che il trasformatore o il cavo non siano danneggiati. Nel caso di difetti non mettere in funzione l'apparecchio. Il trasformatore non deve venire a contatto con liquidi.
- Non utilizzare trasformatori diversi da quello fornito.
- Prima della messa in funzione verificare che il prodotto venga utilizzato solo per lo scopo previsto!
- Utilizzare solamente i componenti forniti o gli accessori e ricambi espressamente offerti con il prodotto prima della messa in funzione. Nel caso di utilizzo di altre parti o componenti non previste, la garanzia non sarà ritenuta valida.

## Garanzia

La garanzia sarà nulla in caso di modifica o tentativo di riparazione così come di danno dovuto a uso improprio o cattiva manutenzione. Questo apparecchio è garantito per due anni. La garanzia comprende la correzione di errori che possono essere attribuiti all'uso di materiali difettosi o di fabbricazione.

Non si assumono garanzie né responsabilità per alcuna forma di danno derivanti dall'uso improprio dell'apparecchio. Riparazioni, resi, sostituzioni con un prodotto nuovo sono a sola discrezione del produttore.

## Dati Tecnici

### Super Rain II

Tensione alimentazione:	100-240V 50/60Hz
Tensione trasformatore:	12V corrente continua
Corrente innesco:	max. 1,8 A
Max. Assorbita:	22W
Pressione massima:	4,8 bar
Portata pompa:	2,7 L/min max

### Super Rain PRO

Tensione alimentazione:	100-240V 50/60Hz
Tensione trasformatore:	12V corrente continua
Corrente innesco:	max. 3,3 A
Max. Assorbita:	40W
Pressione massima:	6,5 bar
Portata pompa:	4 l/min max

Con el sistema de riego "Super Rain" Ud. ha adquirido un aparato potente para el riego y el humedecimiento de terrarios, invernaderos o composiciones de plantas. Gracias a la posibilidad de ampliación con varias boquillas y goteos el sistema de rocío resulta también ideal para su uso en varios terrarios. Para los grandes terrarios ofrecemos junto al Super Rain PRO una versión más potente.

Es sistema de riego por aspersión consiste en:

- Bomba de baja tensión con la vivienda
- 12V fuente de alimentación
- 4 Boquilla con sistema de montaje T
- 1 Goteo
- 2 Tapones de cierre
- 1 Filtro de agua
- 1 Mamparo en T universal (Para la utilización en el terrario)
- Manga de 5 m de longitud
- 5 las ventosas se adhieren a la manguera
- 1 Válvula de antirretorno
- 5L tanque de agua



## Características:

### Bomba:

#### Super Rain II

Para la realización de un máximo de potencia y seguridad se utiliza una bomba de membrana de 12 V. Tal bomba procura una capacidad fiable e impresionante: hasta 2,7 l/min y un máximo de 4,8 bar. en cuenta que la cantidad de transporte depende de la presión facilitada así como del estado técnico de los pulverizadores.

En cuenta que la cantidad de transporte depende de la presión facilitada así como del estado técnico de los pulverizadores.

#### Super Rain PRO

La versión PRO es idéntica al Super Rain II. Esto significa que la carcasa y la bomba tienen el mismo tamaño que el Super Rain II, aunque la bomba presenta con 6,5 bar un caudal máximo de 4 l/min. Por lo que está diseñada para un uso profesional.

### La boquilla pulverizadora:

Los pulverizadores especiales, hechos de material sintético, tienen un ángulo de irradiación de 50° y garantizan el humedecimiento/riego mejor posible del terrario. Gracias al sofisticado diseño la boquilla se puede orientar de forma libre (360°). Para la conducción de la manguera por fuera del terrario las boquillas también están disponibles con conector de mamparo (Núm. de artículo SR-31).

### Mamparo en T universal

El mamparo en T universal puede cumplir múltiples funciones y es muy flexible. En primer lugar, es un simple distribuidor en T que puede ser fijado con una ventosa. Unido a un tapón de cierre el mamparo en T universal también se puede utilizar sin problemas como conector-L. Al mismo tiempo también sirve como mamparo para conducciones en el terrario con un espesor de material de hasta 21 mm. ¡Por lo que también se puede utilizar en recipiente de plástico o madera!

### Goteo:

Los pulverizadores de riego por aspersión tienen un rendimiento muy alto de humedecimiento, pero puede darse el caso de que unas plantas no reciben ninguna agua o sólo en cantidad insuficiente. Para evitarlo, suministramos un pulverizador especial de goteo que se introduce en el ámbito de la planta; este procura un riego del suelo. La capacidad del pulverizador de goteo puede ser ajustado a gusto. Pulverizadores adicionales de este tipo son adquiribles como piezas de recambio/de extensión.

Consejo: Muchos animales como los camaleones toman casi únicamente agua de goteos. ¡Por lo que el goteo también se puede utilizar como sistema de abrevadero por goteo!

### Filtros de agua:

Para evitar de que se atasque la bomba o pulverizadores, suministramos un filtro especial de alta precisión, que filtra el agua antes de que pase por la bomba. De esta manera puede Ud. bombear el agua, p.e. en paludarios, directamente del cuerpo de agua, así

que se obtiene un ciclo cerrado. El filtro fino se conecta en el extremo de la manguera de aspiración y debe ser limpiado o reemplazado regularmente.

Atención: Un ruido elevado de la bomba o un rendimiento de pulverización reducido pueden ser indicio de que un filtro está obstruido.

### Válvula de antirretorno:

Si una bomba de membrana no está funcionando tampoco interrumpe el flujo de agua. Esto significa que si el depósito de agua estuviera por debajo de la bomba, el agua fluiría de nuevo al recipiente. Si el depósito de agua se encuentra por encima de la bomba existe el peligro de que las boquillas goteen. En el peor de los casos hasta que el tanque de agua esté totalmente vacío y se inunda el terrario.

La válvula de antirretorno que se inserta en el tubo de aspiración impide que se produzcan ambos problemas. ¡Aunque por razones de seguridad se recomienda que, a pesar de válvula de antirretorno, siempre se coloque el tanque de agua por debajo de la boquilla!

### Capacidad de extensión:

#### Super Rain II

El equipo puede ser ampliado por pulverizadores de riego y gotas adicionales. Pueden ser enchufados más de 10 pulverizadores de riego por aspersión/pulverizadores de goteo en el equipo. La extensión máxima posible depende de la combinación, respectivamente del ajuste de goteo del pulverizador de goteo (un intervalo alto reduce la capacidad de extensión). En el caso de que se utilicen exclusivamente pulverizadores de riego por aspersión se pueden incorporar 15 pulverizadores, sin que se produzcan pérdidas de rendimiento considerables.

#### Super Rain PRO

Como mínimo se deberían conectar siempre 6 boquillas al Super Rain PRO de manera que la bomba no tenga que trabajar constantemente contra el exceso de presión de retorno. En la práctica se pueden conectar a la versión PRO de 25 boquillas.

## Puesta en servicio y servicio

### Posición:

Situe Ud. el cuerpo con la bomba en un lugar adecuado fuera del terrario, observando una distancia de seguridad hacia el agua. Tenga Ud. en cuenta que la altitud máxima de transporte se cifra en 2,5 metros (depende de la extensión del equipo!). Atención: La bomba no debería estar al mismo nivel o incluso por debajo del tanque de agua, de lo contrario existe el riesgo de que el tanque de agua se vacíe y que el agua gotee continuamente desde las boquillas hasta inundar el terrario. ¡No debería confiar únicamente en la válvula de antirretorno adjunta!

### Conexión de las mangueras:

En general: Afloje la tuerca y pásela a través de la manguera. Deslice la manguera por el orificio de entrada de la boquilla o del mamparo en T universal. Asegúrese de que la manguera se inserta hasta el tope. Vuelva a atornillar la tuerca. De esta manera

apretará la manguera firmemente en la abertura de entrada. Asegúrese de que al cortar las mangueras haga un corte recto.

Puede facilitar la conducción de mangueras rígidas utilizando un poco de agua.

Conecte la manguera para las boquillas a la conexión indicada con OUT en la carcasa. Deslice la manguera aproximadamente 3 cm en la apertura. Luego atornille las conexiones con las tuercas de racor como se muestra arriba. En la manguera de aspiración IN se atornilla el filtro fino.

Ponga Ud. la manga aspiradora con filtro de alta precisión en el contenedor de agua o en otro lugar de facilitación de agua. Tome Ud. en consideración que la diferencia de altura entre bomba y contenedor no debe ser más grande de 1,5 metros, porque la capacidad de aspiración se disminuye rápidamente tanto más que se aumente la altura. Caso que la bomba no aspire el agua, o se encuentra una cantidad exagerada de aire en el sistema o la diferencia de altura es demasiado grande.

### Válvula de antirretorno

La válvula de antirretorno se inserta en la línea de presión entre la bomba y la primera boquilla. Lo más cerca posible a la boquilla. Para que la válvula no se separe accidentalmente por la presión, por favor, utilice las abrazaderas suministradas (si están incluidos). Se debe asegurar que la dirección del flujo sea la adecuada. ¡Para ello el lado transparente de la válvula de antirretorno debe apuntar a la bomba y el lado negro a la boquilla!

### Instalación Boquilla:

Al fin de realizar el montaje lo más sencillamente posible, recomendamos conducir la manga en el terrario de pulverizador a pulverizador. En este caso sólo es necesario conducir la manga en el terrario desde un solo punto. A este fin Ud. puede usar la pieza de conducción suministrada (Mamparo en T universal). Es necesario taladrar un agujero de 11,5mm de diámetro (p.e. en la hojalata perforada). Conduzca Ud. la pieza por el agujero y atorníllela por ambos lados. Después la manga puede ser enchufada en las cerraduras rápidas por ambos lados. Selle una salida con el tapón de cierre suministrado y siga conduciendo la manguera para las boquillas hacia un lado. Basta con abrir un poco la tuerca, a continuación inserte el tapón de cierre hasta el fondo y gire la tuerca de nuevo. Para ello mantenga, a ser posible, el mamparo fuera del terrario para limitar las fuerzas que actúan sobre el terrario al montar la manguera.

Aunque, de la misma manera también puede montar el mamparo en T universal al revés y quitar a ambos lados del mamparo en T universal las boquillas. Asegúrese de que existen más o menos el mismo número de boquillas conectadas a ambos lados. Por último, en vez de atornillar una manguera atornille firmemente (como una manguera) el tapón de cierre que se encuentra en el soporte de conexión abierto de la última boquilla/s.

Le recomendamos que primero conecte entre sí las mangueras y boquillas para el interior del terrario y que después realice la conducción.

Utilice Ud las ventosas para sujetar la manga en el vidrio del terrario. Para fijar las mangueras utilice las ventosas con abrazaderas. Así podrá enganchar fácilmente la manguera.

Consejo: Si las ventosas no se adhieren correctamente, por ejemplo, en un terrario de madera puede utilizar la placa de sujeción (Núm. de artículo SR-39) que se ofrece por separado.

Si desea utilizar goteos instálelos por último en línea con las boquillas. Ajuste los goteos según el caudal deseado.

Asegúrense Ud. que la manga no sufra daños o retorcimientos durante la colocación y que las uniones sean impermeables. Ajuste Ud. los pulverizadores como le parece. Cuidé Ud. de que no se humedezcan aparatos eléctricos como p.e. lámparas o portalámparas.

### Montaje alternativo:

Puede Ud. colocar la manga fuera del terrario. En tal caso hay que tener, respectivamente instalar una perforación para cada pulverizador. Para ello necesitará boquillas con conexiones de mamparo (Núm. de artículo SR-31) para asegurar un ajuste perfecto.

### Puesta en servicio:

Situe Ud. el transformador en un sitio donde no puede mojarse (no lo situe cerca de la bomba o de una manga!) Conecte el transformador con la bomba mediante el acoplamiento. Conecte Ud. el cable de alimentación con el equipo de enchufe situado en el transformador. Al enchufar la clavija del transformador en el enchufe, el sistema de riego empieza a trabajar. Encienda el equipo a través del interruptor separado y conéctelo con el regulador giratorio en el funcionamiento deseado.

### Consejos para el servicio:

Tenga en cuenta que la bomba es extremadamente potente y que puede remover hasta 162 l/h (o Super Rain PRO 240 l/h).

Por eso aconsejamos urgentemente activar el sistema de riego sólo para unos pocos minutos para evitar que el terrario se moje demasiado. Con tal de que se realicen varios períodos de riego por aspersión al día, el tiempo entre los intervalos de servicio singulares debería contar por lo menos 1 hora. Atención: El sistema de riego no está concebido para un servicio ininterrumpido!

Haga Ud. uso de los instrumentos desarrollados por la técnica regulador (cibernética), como interruptores de reloj, controles de intervalos o higróstatos (p.e. Lucky Reptile Humidity Control o PRO Timer) para garantizar un servicio sin problemas.

### Agua:

Desaconsejamos el uso de agua calcárea. Utilice Ud. agua destilada, agua osmótica o agua de lluvia.

## Consejos de seguridad

- La temperatura ambiental admitida no debe estar por debajo de 0° C, respectivamente por encima de 40° C, durante el servicio.
- El aparato no está concebido para un servicio permanente. No mantenga en servicio el aparato más de 10 minutos consecutivos para que no se sobrecaliente.
- No está permitido el servicio al aire libre.
- No ejecute modificaciones en el aparato y no abra el cuerpo!
- El transformador así como el cable de alimentación deben ser continuamente examinados por daños y deterioros. Al constatar un daño, el aparato inmediatamente debe ser puesto fuera de servicio. Hay que evitar que el transformador tenga contacto con líquidos.
- No debe ser utilizado otro transformador que el transformador suministrado.
- Antes de poner en servicio un aparato, hay que comprobar siempre si este aparato cumple con su fin de empleo particular previsto!
- Para el servicio con el equipo sólo deben ser utilizados los componentes suministrados o las piezas de extensión, respectivamente los accesorios adquiribles. En caso de empleo de piezas heterógenas, la garantía caduca.

### Garantía

La garantía expira con el cambio o la intención de reparación del aparato así como en caso de defecto por medio de un efecto de violencia o utilización inadecuada.

Para el presente equipo se consende una garantía del productor para el plazo de un año. La garantía incluye la corrección de las fallas que se pueden atribuir al uso de materiales defectuosos o mano de obra.

No se asume la garantía ni alguna responsabilidad para daños o daños de consecuencia en conexión con este producto. Reparación, restauración, cambio contra un aparato nuevo según la elección del fabricante.

### Dirigirse con reivindicaciones de garantía o reparaciones a su comerciante especializado.

### Datos técnicos

#### Super Rain II

Voltaje operativo de alimentación:	100-240V 50/60Hz
Tensión de servicio transformador:	12V corriente continua
Corriente nominal:	max. 1,8 A
Max. Absorbida:	22W
Intensidad de conexión	max. 1,8 A
Presión máxima	4,8 bar
Capacidad de bombeo	max. 2,7 l/min

#### Super Rain PRO

Voltaje operativo de alimentación	100-240V 50/60Hz
Tensión de servicio transformer:	12V corriente continua
Corriente nominal:	max. 3,3 A
Max. Absorbida:	40W
Presión máxima	6,5 bar
Capacidad de bombeo	max. 4 l/min

## Handleiding Super Rain II & Super Rain PRO

Met de Super Rain besproeiingsinstallatie bent u in het bezit van een krachtig apparaat voor de irrigatie en bevochtiging van terraria, kassen of plantenarrangementen. Omdat het beregeningssysteem kan worden uitgebreid met meerdere sproeikoppen en druppelaars, is het ook geschikt voor gebruik in meerdere terraria. Voor grotere terraria bieden echter we een nog krachtigere versie aan, namelijk de Super Rain PRO.

### De besproeiingsinstallatie bestaat uit:

- laagspanningspomp met behuizing
- 12V voeding
- 4 Sproeikop met T-bevestigingssysteem
- 1 Druppelaar
- 2 Afdichtstoppen
- 1 fijn filter
- 1 Universeel-T-schot (voor doorsteek in terrarium)
- 5m Slang
- 5 Zuignappen voor bevestiging van de slang
- 1 Terugslagventiel
- 5 Waterreservoir



### Kenmerken:

#### Pomp:

#### Super Rain II

Voor een maximum aan vermogen en veiligheid gebruiken we een 12V membraanpomp. Deze pomp zorgt voor een betrouwbaar en indrukwekkend vermogen: tot 2,1 l/min en max. 6,5 bar. Om een zo gelijkmatige mogelijke druk te bereiken ongeacht het aantal aangesloten sproeikoppen, is de pomp voorzien van een overstroomventiel. Het vermogen van de pomp kan bovendien traploos worden ingesteld, wat extra bescherming biedt. Wanneer weinig sproeikoppen aangesloten zijn, bestaat er minder risico dat de slangen losraken of dat de sproeikoppen overbelast raken.

Let u erop dat de hoeveelheid van het gepompte water afhankelijk is van de opgebouwde druk en de sproeieruitrusting.

#### Super Rain PRO

De PRO-versie is op dezelfde manier opgebouwd als de Super Rain II. Dit betekent dat de behuizing en de pomp dezelfde grootte hebben als die van de Super Rain II, maar de pomp heeft bij een druk van 6,5 bar een debiet van 4 l/min! Daarom is het systeem geschikt voor professioneel gebruik.

#### nevelpijp:

De speciale plastic sproeiers hebben een afstraalhoek van 50° en waarborgen een optimale bevochtiging/irrigatie van het terrarium. Dankzij de slimme constructie kunnen de sproeikoppen in om het even welke richting worden geplaatst (360°). Om een slang buiten het terrarium te leggen, zijn de sproeikoppen ook beschikbaar met schot-aansluiting (artikelnr. SR-31).

#### Universeel-T-schot

Het universele T-schot kan meerdere functies vervullen en is uiterst flexibel. Ten eerste is het een eenvoudige T-verdelers, die met een zuignap kan worden bevestigd. In combinatie met een stop kan het universele T-schot bovendien eenvoudig als L-verbinding worden gebruikt. Tegelijkertijd dient hij ook als schot voor doorvoering in het terrarium, met een materiaalsterkte tot 21 mm! Kan ook gebruikt worden in kunststoffen of houten terraria!

#### Druppelaar:

De sproeiers bereiken weliswaar een zeer hoge mate van bevochtiging, echter kan het voorkomen dat sommige planten niet voldoende of geen water krijgen. Om dit te voorkomen leveren wij een speciale druppelaar mee die in de buurt van de plant kan worden gelegd en de grond irrigeert. Het vermogen van de druppelaar is regelbaar. Extra druppelaars zijn als reserve-/uitbreidingsdeel verkrijgbaar. Tip: veel dieren zoals kameleons nemen bijna uitsluitend druppelend water op. De druppelaar kan dus perfect als drinkdruppelaar worden gebruikt!

#### Waterfilter:

Om verstopping van de pomp (of nevelpijpen) te voorkomen leveren wij een speciale

fijnfilter mee die het water vóór de pomp filtert. Daardoor kunt u bijv. in paludaria het water direct uit het watergedeelte pompen en zo voor een gesloten systeem zorgen. De fijne filter wordt simpelweg op het uiteinde van de aansluitslang gemonteerd en moet regelmatig worden gereinigd of vervangen.

Opgelet: overmatig geluid van de pomp of een slecht sproeieresultaat kunnen wijzen op een verstopte filter.

#### Terugslagventiel:

Wanneer een membraanpomp niet werkt, onderbreekt dit de waterstroom niet. Dat betekent dat wanneer het waterreservoir onder de pomp staat, het water terug in het reservoir stroomt. Als het reservoir hoger dan de pomp staat, bestaat er het gevaar dat de sproeikoppen nadruppelen. In het slechtste geval blijven de sproeikoppen druppelen tot het hele waterreservoir leeg is en het terrarium overstroomt.

Het terugslagventiel dat zich in de aansluitslang bevindt, verhindert beide problemen. Uit veiligheidsoverwegingen raden we ondanks het terugslagventiel aan om het waterreservoir altijd lager dan de sproeikoppen te plaatsen!

## Mogelijkheid tot uitbreiding:

#### Super Rain II

De installatie kan met extra sproeiers en druppelaars worden uitgebreid. Er kunnen meer dan 10 sproeiers/druppelaars aan de installatie worden aangesloten. De maximumuitbreiding is afhankelijk van de combinatie respectievelijk de druppelinstelling van de druppelaars (hoog interval vermindert uitbreidingsmogelijkheid). Gebruikt u alleen sproeiers, dan kunnen 15 sproeiers zonder groot verlies van het vermogen worden ingezet.

#### Super Rain PRO

Op de Super Rain PRO moeten altijd minstens 6 sproeikoppen aangesloten zijn, om ervoor te zorgen dat de pomp niet constant tegen te veel tegendruk moet werken. In de praktijk kunnen ongeveer 25 sproeikoppen worden aangesloten op de PRO-versie.

## Ingebruikname en gebruik

#### Plaatsingslocatie:

Plaats de behuizing met de pomp op een geschikte plaats buiten het terrarium en op veilige afstand van water. Let u hierbij op de maximale pomphoogte die (afhankelijk van de uitbreiding van de installatie) ca. 2,5m bedraagt. Opgelet: de pomp mag nooit op dezelfde hoogte of onder het waterreservoir staan, omdat anders het gevaar bestaat dat het waterreservoir leegloopt en het water constant uit de sproeikoppen druppelt en het terrarium overstroomt. Vertrouw niet alleen op het meegeleverde terugslagventiel!

#### Aansluiting van de slang:

Algemeen: Schroef de moer los en schuif ze over de slang. Schuif de slang in de ope-

ning van de sproeikop of in het universele T-schot. Zorg ervoor dat de slang er tot de aanslag ingevoerd is. Schroef de moer er terug op. Daarmee drukt u de slang in de opening. Zorg er bij het inkorten van de slang voor dat u de slang recht afsnijdt.

Als de slang er moeilijk ingaat, kunt u er wat water op doen.

Sluit de slang voor de sproeikoppen aan op de aansluiting die op de behuizing met OUT gemarkeerd staat. Schuif de slang ongeveer 3 cm in de opening. Schroef de aansluiting vervolgens vast met behulp van de borgmoer, zoals hierboven weergegeven. Aan de aansluingslang gemarkeerd als IN schroeft u de filter in.

Leg de zuigslang met de fijnfilter in de meegeleverde watertank of een andere waterbron. Let er op dat het hoogteverschil tussen pomp en tank niet groter is dan 1,5m omdat het zuigvermogen anders snel afneemt. Zuigt de pomp het water niet aan, dan is er óf teveel lucht in het systeem, óf het hoogteverschil is te groot.

### Terugslagventiel:

Het terugslagventiel wordt in de drukleiding tussen de pomp en de eerste sproeikop gemonteerd. Zo dicht mogelijk bij de sproeikop. Gebruik de meegeleverde slangklemmen (indien hiervan), om te voorkomen dat het ventiel onverwacht door de druk loskomt. Let op de juiste stroomrichting. De transparante kant van het terugslagventiel moet naar de pomp wijzen en de zwarte kant naar de sproeikop.

### Sproeierinstallatie:

Voor een eenvoudige installatie raden wij u aan om de slang van sproeier naar sproeier in het terrarium te leggen. U hoeft de slang dan slechts op één plaats in het terrarium te leiden. Hiervoor kunt u de meegeleverde doorvoering gebruiken (Universeel-T-schot). Hiervoor is een gat van 10mm (bijv. in de gatenplaat) nodig. Leid de doorvoering door het gat en schroef de doorvoering van weerskanten vast. De slang kan dan aan de snelsluiting aan weerskanten worden aangesloten. Sluit de uitlaat af met hde meegeleverde stop en voer de slang voor de sproeikop langs één kant verder. Open daartoe de moer een beetje, steek de stop tot de aanslag erin en draai de moer terug dicht. Houd het schot daarbij uit het terrarium, om de op het terrarium werkende krachten bij het monteren van de slang te beperken.

Op dezelfde manier kunt u het universele T-schot ook omgekeerd monteren en aan beide kanten van het schot de sproeikoppen wegvoeren. Let er in dat geval op dat een gelijk aantal sproeikoppen aan beide kanten aangesloten is. Ten slotte bevestigt u in plaats van een slang de stop in de open aansluiting van de laatste sproeikop en schroeft u de stop (zoals een slang) vast.

We raden aan eerst de slangen en sproeikoppen voor het terrarium op elkaar aan te sluiten en daarna de doorvoerleidingen aan te sluiten.

Gebruik de zuignappen om de slang aan het terrariumglas. Om de slang vast te zetten, gebruikt u klemmen met zuignappen. Daarin kunt u de slang simpelweg vastklikken.

Tip: Als de zuignappen bv. in een houten terrarium (FurniTarrrium) niet goed blijven zitten, kunt u de apart beschikbare bevestigingsplaat met artikelnr. SR-39 gebruiken.

Wilt u een druppelaar gebruiken, monteer deze dan als laatste in de rij, na de sproeikoppen. Stel de druppelaar in op het gewenste debiet.

Let u er op dat de slang tijdens het leggen niet wordt beschadigd of wordt afgebogen en dat de verbindingen dicht zijn. Stel nu de sproeiers af zoals gewenst. Let er hierbij op dat elektrische apparatuur zoals lampen of fittingen niet worden besproeid.

### Alternatieve montage:

U kunt de slang buiten het terrarium leggen. Voor elke sproeier moet u dan een opening maken/hebben. Hiervoor hebt u de sproeikop met schot-aansluiting artikelnr. SR-31 nodig, om een optimale grip te garanderen.

### Ingebruikname:

Plaats de transformator op een plaats waar hij niet nat kan worden (niet in de buurt van de pomp of een slang). Verbind nu de transformator via de plugkoppeling met de pomp. Verbind de leiding met de pluginstallatie aan de transformator. Zodra u dan de stekker van de transformator in het stopcontact stopt, start de besproeiingsinstallatie. Schakel het apparaat via de aparte schakelaar aan en stel met behulp van de draai-schakelaar het gewenste vermogen in.

### Informatie over het gebruik:

Houd er rekening mee dat de pompen uiterst krachtig zijn en een debiet tot 162 liter/ uur bereikt (de pomp van Super Rain PRO 240 liter/uur). Het wordt daarom ten zeerste aanbevolen om de besproeiingsinstallatie slechts enkele minuten in gebruik te nemen zodat een te sterke irrigatie van het terrarium wordt voorkomen. In het geval van

meerdere sproeibeurtten per dag moet tussen de sproeibeurtten telkens tenminste één uur verstrijken. Let op: Het irrigatiesysteem is niet geschikt om continu te gebruiken! Gebruik de passende regeltechniek zoals klokken met tijdschakelaar, intervalbesturing of hygrostaten (bijv. Lucky Reptile Humidity Control of PRO Timer) om een probleemloos gebruik te garanderen.

### Water:

Wij raden ten zeerste het gebruik van kalkhoudend water af. Gebruik gedestilleerd, osmose- of regenwater.

## Veiligheidsinformatie:

De toegestane omgevingstemperatuur mag tijdens het gebruik niet lager zijn dan 0°C en niet hoger dan 40°C.

Het apparaat is niet geschikt voor continue gebruik. Gebruik het apparaat nooit langer dan 10 minuten achter elkaar om oververhitting te voorkomen.

Het gebruik van het apparaat in de buitenlucht is niet toegestaan.

Geen wijzingen aanbrengen aan het apparaat, en de behuizing niet openen!

De transformator en de leiding moeten altijd op beschadigingen worden gecontroleerd. Bij vaststelling van een fout moet het apparaat onmiddellijk buiten werking worden genomen. De transformator mag niet met vloeistof in aanraking komen.

Het is niet toegestaan om een andere transformator te gebruiken dan de meegeleverde transformator.

Vóór het gebruik van het apparaat dient altijd gecontroleerd te worden of het apparaat principieel geschikt is waarvoor het gebruikt zal worden!

Het is uitsluitend toegestaan om de meegeleverde onderdelen of de speciaal aangeboden uitbreidings- en reserveonderdelen bij het apparaat te gebruiken. Gebruikt u andere onderdelen dan vervalt de garantie.

### Garantie

#### De garantie vervalt bij verandering en reparatiepogingen aan het apparaat, evenals bij beschadiging door invloed van geweld of onjuist gebruik van het product.

Op dit toestel is er een waarborg van de fabrikant voor 2 jaar gegarandeerd. De garantie omvat het verhelpen van storingen die kunnen worden toegeschreven aan het gebruik van defecte materialen of vakmanschap.

De fabrikant staat niet in en stelt zich niet aansprakelijk voor schade of gevolgschade van dit product. De fabrikant houdt zich het recht voor te beslissen over reparatie, aanpassingen, of ruilen voor een nieuw apparaat.

Bij garantieaanspraken of reparaties wendt u zich tot uw specialzaak.

### Technische data

#### Super Rain II

Bedrijfsspanning voeding:	100-240V 50/60Hz
Bedrijfsspanning transformator:	12V gelijkstroom
Nominal Stroom:	max. 1,8 A
Max. Vermogen:	22W
Max. Druk:	4,8 bar
Pompvermogen:	max. 2,7 l/min

#### Super Rain PRO

Bedrijfsspanning voeding :	100-240V 50/60Hz
Bedrijfsspanning transformator:	12V gelijkstroom
Nominal Stroom:	max. 3,3 A
Max. Vermogen:	40W
Max. Druk:	6,5 bar
Pompvermogen:	max. 4 l/min

## Verfügbares Zubehör:

Available Extension Pieces: /Accessoires à disposition :/Accesorios disponibles :/Accessori disponibili: /Verkrijgbare onderdelen:

Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler! / Please contact your specialist dealer! / Adressez-vous à votre vendeur spécialisé ! / Por favor, póngase en contacto con su distribuidor. / Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. /Neem contact op met uw vakhandelaar!

<b>D</b>		<b>ES:</b>	
Universal-T-Schott	SR-29	Mamparo en T universal	SR-29
Ersatzdüse 4 St. (ohne Halterung)	SR-30	Boquilla de recambio 4 piezas (sin soporte)	SR-30
Düse mit Schottanschluss	SR-31	Boquilla con conexiones de mamparo	SR-31
Düse mit T-Befestigungssystem	SR-32	Boquilla con sistema de montaje T	SR-32
Tropfer für Super Rain	SR-33	Gatero para Super Rain	SR-33
Verschlussstopfen (5 St.)	SR-37	Tapones de cierre (5 piezas)	SR-37
Befestigungsplatte für Saugnapfe	SR-39	Placa de montaje para las ventosas	SR-39
Saugnapfe (5 St.)	SR-19	Ventosas (5 piezas)	SR-19
Wasserfilter	SR-20	Filtros de agua	SR-20
Rückschlagventil	SR-24	Válvula de antirretorno	SR-24
Schlauch 5m (6/4 mm)	SR-21	Manguera de 5m (6/4 mm)	SR-21
<b>GB</b>		<b>IT:</b>	
Universal-T-bulkhead	SR-29	Paratia a T universale	SR-29
Nozzle head 4 pcs (without mounting)	SR-30	Spruzzatore di ricambio 4 pz. (senza supporto)	SR-30
Nozzle with bulkhead connector	SR-31	Spruzzatore con raccordo paratia	SR-31
Nozzle with T-Connector	SR-32	Spruzzatore con sistema di fissaggio a T	SR-32
Dripper	SR-33	Gocciolatore per Super Rain	SR-33
End Caps (5 pcs)	SR-37	Tappo otturatore (5 pz.)	SR-37
Attachment plate for suction cups	SR-39	Piastra di fissaggio per ventose	SR-39
Suction cups (5 pcs)	SR-19	Ventose (5 pz.)	SR-19
Water filter	SR-20	Filtro acqua	SR-20
Back-pressure valve	SR-24	Valvola di non ritorno	SR-24
Tube 5m (6/4 mm)	SR-21	Tube flessibile (6/4 mm)	SR-21
<b>F:</b>		<b>NL:</b>	
Cloison universelle en T	SR-29	Universeel T-schot	SR-29
Buse de rechange 4 pcs (sans support)	SR-30	Sproeikoppen 4 stuk (zonder houder)	SR-30
Buse avec raccord de traversée	SR-31	Sproeikop met schot-aansluiting	SR-31
Buse avec système de fixation en T	SR-32	Sproeikop met T-bevestigingsysteem	SR-32
Goutteur pour Super Rain	SR-33	Druppelaar voor Super Rain	SR-33
Capuchon de fermeture (5 pcs)	SR-37	Stoppen (5 stuks)	SR-37
Plaque de fixation pour ventouses	SR-39	Bevestigingsplaat voor zuignappen	SR-39
Ventouses (5 pcs)	SR-19	Zuignappen (5 stuks)	SR-19
Filtre à eau	SR-20	Waterfilter	SR-20
Clapet de retenue	SR-24	Terugslagventiel	SR-24
Tuyau 5 m (6/4 mm)	SR-21	Slang 5 m (6/4 mm)	SR-21

## Garantiekarte / Warranty Card

Bitte bei Defekt ausfüllen

In case of Malfunction please fill out

Name .....

Straße / Street .....

PLZ / Zip Code ..... Ort / City .....

Land / Country .....

Telefon / Phone .....

Fax .....

Email .....

Kaufdatum / Purchasing Date: .....

(bitte Nachweis beilegen / please attach proof) .....

Gekauft bei / Purchased from: .....

Fehlerbeschreibung / Description of Problem:

(bitte so genau wie möglich./ as accurate as possible please) .....

Anmerkungen / other Comments: .....

**D** Bei Garantieansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

**GB** In case of warranty claims or repairs contact your specialist dealer.

**FR** Avec des exigences de garantie, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé pour d'éventuelles réparations.

**ES** En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones, diríjase a su especialista.

**IT** In caso di richieste in garanzia o di sostituzioni rivolgersi al proprio rivenditore di zona.

**NL** Bij recht op waarborg of herstelling gelieve zich te wenden tot uw specialzaak.

Distributed by:

Lucky Reptile  
August -Jeanmaire-Strasse 12  
D-79183 Waldkirch  
Germany  
[www.lucky-reptile.com](http://www.lucky-reptile.com)



Ref. # 4040483

### Explanation of used Symbols:



CE-Kennzeichnung gem. Richtlinien 73/23/EWG („Niederspannungsrichtlinie“) in Verbindung mit 90/683/EWG

CE-marking according to directives 73/23/EWG („low voltage directive“) in conjunction with 90/683/EWG

Indications CE selon les normes 73/23/EWG en relation avec 90/683/EWG

Señalización comunitaria con arreglo a las normas 73/23/CEE (“Norma de baja tensión”), en relación con 90/683/CEE

Marchio CE in conformità alle disposizioni 73/23/EWG (Direttive sulla bassa tensione) relative alla 90/683/EWG.

CE-kenmerk overeenkomstig de richtlijnen 73/23/EWG (“laagspanningsrichtlijn“) in verband met 90/683/EWG



Achtung, Begleitpapiere beachten

Attention, pay regard to the accompanying documents

Attention! faire attention aux papiers d'accompagnement

Atención! Observen la documentación anexa a la mercancía

Attenzione, leggere la documentazione allegata

Attentie! Let op begeleidende documenten

Distributed by:

Lucky Reptile  
August Jeanmaire - Strasse 12  
D-79183 Waldkirch  
Germany  
[www.lucky-reptile.com](http://www.lucky-reptile.com)